

DONGÓ

A Garabonciás

XII. év. 5. szám

1914 március 1

Cleveland, O.

AZ ÓHAZA ÉS UJHAZA TALÁLKOZÁSA.
— DETROITI ÉLETKÉP. —



HAMVAZÓ SZERDÁN.

—o—

Hamvazkodjunk, testvéreim!
Okunk van rá böven.
Messzi világ nagy térein
Járóban-kelőben
Egyre fakul lelkünk fénye,
Pusztul kedvünk vén sövénye
Minden esztendőben.

Mint moly-ette, régi holmi:
Kopik magyarságunk.
Távol telken bár sok holdnyi
Kinos rendet vágunk:
Az irigység cséplőgépe
Kalászsunkat rongyba tépve
Szalmán veti ágyunk.

Csalfa jelszó, festett virtus
Hiteget bennünket;
Sátánszivü, hamis Krisztus
Hizelgése büntet.
Mert hazug szó csalogatja:
Jámbor lélek nem láthatja
Könyező sebünket.

Kapzsi céllal kupec népek
Hizelegnek nekünk;
Maszlagjuktól szinte szépek
Tünik föl a vétkünk.
Lidérctüzik hamis lángja
Elcsalogat ingoványba,
S nyakig sárba lépünk.

Hamvazkodjunk, magyar vérek!
Gondolkozzunk végre,
Hogy számárként a sintérek
Ne vigyenek jégre.
„Porból lettünk, porrá leszünk”,
De míg élünk, józan eszünk
Az igazát védje.

—o—

SZÁLLÓ-IGÉK.

Eladta a bajuszát.

A phoenixvillei bodinak igen kiszáradt a torka. Pénze nem volt, hát a szomszédokhoz kopogtatott be egy kis mérgesre, de nem volt szerencséje, mindenhol kikergették. Gondolt egyet a bodi s áruba bocsájtotta a bajuszát. Akadt egy „boj”, aki hajlandó volt megvenni a jól megtermett bajuszt egy gallon mérgesért s egy „bak-szi” sörért. A misztert azonnal szalasztották a „szalonba”, a bodi pedig mentek a borbélyhoz. Mikor a borbély leborotválta a

bodi bajuszát, benézett a tükörbe, de úgy megijedt a saját arcától, hogy hazaszaladt s két hétig nem mert emberek közé menni. A többi bodi pedig jól mulatott a potya sörrel és mérgessel. Azóta mondják a csupasz képű emberre, hogy ez is eladta a bajuszát, mint a phoenixvillei bodi.

Elkésett, mint a h. némethii ember a templomból.

Hernád Némethiben lakott egy jómódu atyafi, akinek az volt a jeles szokása, hogy nem igen kopattatta a templom küszöbét. A párbért azonban rendesen bevásárolták rajta, amiért szörnyen dühös volt és egyszer elhatározta, hogy mégis csak elmegy a templomba és valahogyan leszidja a papot a párbért. El is indult a templomba, csak hogy mire odaért, akkorra már jött a nép a templomból. Mikor a pap meglátta a templomkerülő embert, rászólt:

— Ejnye, de nagy ujság! Csak hogy elkésett ám!

— Nem baj — felelt az atyafi — én most érek rá, hát elgyüttem. Jöjjön vissza a tisztelendő ur, mert én rendesen fizetem a párbért, hát jussom is van itt.

A pap erre odaszólt a harangozónak, hogy csukja be az atyafi orra előtt a templomot. Mérges lett az atyafi és nagymorogva szólt a papnak:

— No, hát ha becsukták előttem a templomot, én meg becsukom a kamrát, mikor a párbért szedik.

Ha valakit kitéssékelnek valahonnan Hernád Némethi környékén, fejére olvassák a fönti mondást.

Szemébe mondta, mint a csenyétéi ember az ökrének.

Csenyétén (Abauj) egy kis fa irányában igyekezett volna az erdőre Varga bácsi. Mikor a szekérét jól megrakta fával, s befogta a két ökröt, hát a két jószág csak rángatta a szekeret ide meg amoda, de huzni nem igen akart egyik sem. Sokáig nógatta őket Varga, de mindhasztalanul. Végre is megunt a dolgot, az ökrök

elé állt és odaszólt az egyiknek: — Hát Bimbó, csak megmondom a szemedbe, hogy legalább te huzhatnál.

Azóta ha valaki szembe mondja az igazságot, ráolvassák a környéken a fönti mondást.

Megjárta, mint a szántói inas a hurkával.

Abauj Szántón, ahol tudvalevőleg a hegy morog, odaszólt egyszer a mester az inasnak, hogy ha volna husz pengője és ahhoz még huszat kölcsönkérne, akkor vehetne egy hizott disznót. A Jancsi inas erre nagy örömmel megszólalt:

— Ugy-e, mester ur, akkor én kenyér nélkül enném a hurkát?

A mester dühbe gurult és jól elverte az inast.

— Ejnye, te gazember, hát kenyér nélkül pusztitanád a drága hurkát?!

A jól megrakott inas könyörgésre fogta a dolgot:

— Jaj, mester ur, csak ne bántson! Inkább kenyérrel eszem majd a hurkát.

A mestert újból elővette a harag és másodszor is eltángálta az inast a következő dorgálással:

— Hát te gazember, még a kenyeret is pusztítani fogod a hurkához?!

Azóta Szántó környékén, ha valaki így is, úgy is csak a rövidebbet huzza, azt mondják róla:

— Megjárta, akárcsak a szántói inas a hurkával.

Egybe szoritotta, mint a litkai ember a bort.

Szüret után összekerült két koma és természetesen szóba került a szüret. Dicsekedett mind a kettő. Végre odaszólt az egyik a másiknak:

— Hát hány hordó bora termett, komám?

— Lett volna két hordóval, de beszorítottam egybe.

Most, ha valaki nagyot mond, a vidéken azt mondják róla:

— Ez is egybe szorított két hordó bort.





PENNSYLVANIAI ÜGYEK.

—o—

Pórujárt rendcsináló.

Az egyik pennsylvaniai bánya-telepen nagy multság volt. Megjelent ott vendégképpen a másik egylet elnöke is, akinek tekintélyéhez mérten, testalkata is nagy volt. A multságot rendező egylet eképen őt kérte fel rendfőntartónak. A legények hamarosan összekaptak a mérges és a tánc hevében egy tóttal, aminek aztán az lett a vége, hogy a tót a rendcsinálót vitette be a konstáblerral Pittsburghba, ahol mind a ketten fizettek egy kis tartásdíjat a menyének.

Hanem a rendfőntartót sem jó mostanában rendfőntartónak meghívni.

Korai menyasszonyság.

Szerencsétlen halált halt az egyik pennsylvaniai magyar bányász. A temetés után sült ki, hogy a menyecske még férje életében menyasszonya volt egy legénynek, akihez aztán, gyász ide, gyász oda, hamarosan férjhez is ment, hozományul vivén a férje után kapott pénzecskét is, de megfélekedezett az árvákról.

A szegény eltemetett magyarnak is érdemes volna sírjában megfordulni, ha a másvilágról lehetne látni az e földön történő dolgokat.

Revolveres asszonyszöktetés.

Megunta a menyecske az urát s odébb akart állni az egyik burdossal, de úgy, hogy magával akarta vinni a menyasszony-ládát is. Éz azonban nem ment olyan

könnyen, mert férjuramnak a menyecsken volt a szeme. A baloldali vőlegény erre elhivta két barátját s amíg azok a menyasszonyi ládát a menyecskével együtt a villamoshoz vitték, ő felhuzott revolverrel örködött a férjuram mellett. Azután mondja még valaki, hogy a szerelem nem találokony és merész.

A sok nyelvű magyar.

Castle Shannonban a No. 2-n nagyban verte a mellét az egyik magyar, hogy ő bizony hét nyelven beszél, még pedig tökéletesen, akárcsak magyarul. A másik magyar azonban sehogy sem akarta ezt elhinni, aminek a vége fogadás lett, néminemű hordó sörbe. A fogadás az volt, hogy ha a dicsekvő legény három szó értelmét megmondja tótul, a másik elhiszi a hengegést és odaguritja a tudós magyar részére a hordócskakat.

A hét nyelvű magyar állta a fogadást és erősen mondogatta, hogy még tizenöt szót is lefordít, nem hármát s a feleletekre készülvén, még a markába is köpött, hogy jobban meg tudjon felelni. De bizony már az első szónál kisült, hogy a sok nyelvű magyar tudománya mit sem ér.

Azóta nem jó tőle kérdezni, hogy hány nyelven beszél tökéletesen?

Hüségese asszony.

Amerikába indult a magyar. Az asszonytól elbucsuzván, két gyermekükre esett pillantása, rájuk mutatott és imígyen szólt az asszonyhoz:

— Asszony, hát elmegyek Amerikába. De azt megmondom,

hogy ha majd hazajövök, se több, se kevesebb ne legyen — két gyermeknél.

Aztán eljött s itt is volt vagy két esztendeje Pennsylvániában, mikor egyszer ismét levelet kapott az asszonytól, aki megírta hűségesen, hogy bizony egy év előtt meghalt az egyik gyerek s ezt addig nem is mert megírni az urának, míg — egy másiktól nem gondoskodott, aki éppen a minap született meg.

Az amerikai magyar megvakarta a fejét, de belátta, hogy az asszony parancsa szerint cselekedett és mit tehetett volna egyebet a hűséges asszony messzire elkerült életpárja, mint hogy ... nagy keresztelőt csapott a földiekkel a helyreállt gyerekarány öröme...

Ékes fölszólaló.

Az egyik gyűlésen a magyar imígyen kezdte tagtársaihoz intézett beszédét: „Tisztelt tagzat!” Aztán még mondja valaki, hogy nem virágos a mi nyelvünk.

A munkaszünet.

Pittsburghban a 7 éves Mariskát vasárnap reggel anyja elküldi, hogy hozzon egynéhány tojást. Mariska komolyan ránéz anyjára és így szól:

— Mama, hát nem tudod, hogy ma vasárnapi munkaszünet van és a tyukok nem tojnak.

—o—

Uj ismeretség.

Három uri ember alsózik a szabadkai Bányában. Kettő közülök izraelita, a harmadik rövidesen kikeresztelkedett izraelita. Az új keresztény szerencsétlenül játszott és többször felsóhajtott játékok közben: „Jézusom, Jézusom”. A másik kettő egy ideig csak hallgatja, egyszerre az egyik odaszól: „Hallja mit emlegeti annyit azt a Jézust, mikor még csak mostanában ismerkedett meg vele?!”

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

MUFFOL MISKA

főburdos vélekedései.



Cudar világot élünk. Jubecse! Mán a misziszek trimfilije is üres osztég a magamfajta szegény legénynek nehezen lehet ekkis pénzmaghoz lyutni. Azelőtt nagy becsületi vót a főburdosnak, de ebbe a rossz világba sok a pájádzó a főburdosi biznicre, hát lyól fel kell kötni a zókontris ruhát. Most mán a főburdosnak kell fát vágni, nem a miszternek, mer mijóta a miszterek nem dógoznak, hát ők a zurak. A farsang farkán még csak kinézett valami, de gyün a nagybüt oszt végi van annak a kis lyónak is. Hát csak igen romlik a világ. Mahónap mán a főburdos is elmehet zabot hegyezni.

Iszt Kolomposba meg házi bálodot csináltak a bodik, oszt a tzigány telerakta papír tallérokka a vonóját, hogy a bodik lássák oszt ők is aggyanak valamit, de a bodik csak potyán lyárták a rücsköst, oszt a primás mérgibe megrágott egy seres üveget.

A nyuvarki miszter meg óbertájmozott oszt egy másik miszter ment el hozzá vacsorára, csak hogy a zigazi miszter hamarébb hazagyütt, mind a hogy várták, oszt a vendég miszter ilyettébe tsak a zegyik cipőjét huzta fel oszt félcipőbe muffolt a zablakon.

Oszt ha valamejjik miszisz igen busulna a nagybütbe, hát csak izennyen, merhogy dsáb nélkül vagyok. Jesszeri!

Zsuzsi.

Dickson Cityben az egész magyarság mintegy negyven jóképű bodiból áll. Az a néhány görli, a ki a plézen van, még csak néhány év mulva lesz jó miszisznek. Így hát a bodik, bár kutyául pénzes legények, nehezen tudnak házasodni.

Nemrég egy jól megtermett miszisz kerülközött a plézre. Mind egyik bodi a maga részére szeretne volna megszerezni. Minthogy nem tudtak megegyezni, sorsot huztak, hogy kié legyen a miszisz. A szerencse egy jóképű bodinak kedvezett. Nemsokára nagy murit csaptak a bodik. A miszisz is ott volt. Hajnal felé három irigy bodi meg akarta szöktetni a misziszt, de mire keresték, már nem találták sehol. Dél felé, mikor a jókedvű bodik hazaszállingóztak, a miszter az ablakból kiáltott le rájuk, hogy — adjátok elő a Zsuzsit, mert ha azonnal elő nem teremtitek, „megresztollak” beneteket. Mert a Zsuzsi, aki nem volt más, mint a miszter számára, elszőkött az éjjel s még délben sem volt otthon. A bodik pedig szentül meg voltak győződve, hogy a gazda feleségét hívják Zsuzsinak s az szökött meg a fiatal bodival.

Mentség.

— Vádlott, ön a hitvestársát ölte meg! Mit tud e szörnyű tett mentiségére fölhozni?

— Megkövetem alásan a tekintetes törvényszéket: tizenkilenc esztendeig volt a feleségem.

A HAMBURG—AMERICAN LINE

mindig arra törekedett, hogy minden lehető alkövessen a fedélközi utasok kényelmére és megelégedésére és olyan előnyös újításokat léptetett életbe, hogy a kényelem szempontjából a társulat egyedül áll. Az "Amerika", "Kaiserin Auguste Victoria", "President Lincoln" és "President Grant" hajóknak Hamburgból való legközelebbi indulásánál a kényelem tekintetében olyan módosítások történtek, hogy azok csak az "Imperator"-on találhatók még. Nevezetesen: 2, 4 és 6 utasra való szobákat rendeztek be. Tágas ebédlő szoba áll a fedélközi utasok rendelkezésére, gondosan választott kiszolgálókkal. Fürdők és mosószobák állanak az utasok rendelkezésére. Egyáltalán a fedélközi utasok ellátására és kényelmére a társulat összes hajóin nagy gondot fordítanak. A társulat a fontos újításokat ez uton kívánja a közönség tudomására hozni.

**HÁROM
A MAGYAR
IGAZSÁG!**

Az első igazság az, hogy

tisztá gyomor nélkül nincs étvágy és rendes emésztés;

a második igazság úgy szól, hogy

rendes emésztés mellett van meg a munkaerő, tehát a kereseti képesség;

a harmadik igazság pedig azt mondja, hogy

a Partola gyógycukorka szerzi meg a rendes emésztést, vagyis a jó munkaképességet.

Aki azt akarja, hogy friss erővel tudjon munkába állni, még ma vásároljon egy 1 dolláros nagy doboz Partolát, a melynek ez a törvényes védjegye:

PARTOLA

A

PARTOS**PATIKÁ-**

BAN

160 2nd Ave. New York



DISZNÓ-HISTÓRIÁK.

A „böllér” ijedelme.

Disznóölésre készültek a bodik egy bradleyi magyar háznál. Mikor már alaposan bevettek a testi italból, kiderült, hogy egyikük sem ért a disznóöléshez. Tanakodtak, hogy mit tegyenek. Végre eszükbe jutott, hogy van még egy bodijuk az „abstészen”, aki nem vett részt az előzetes torban, s azért büntetésből neki kell megölni a disznót, ha akarja, ha nem. Megijedt erre a kérdéses bodi, mert hogy ő még nagykest sem fogott soha a kezébe, de nem volt „pardon.” A bodi hát azon könyörgött csak, engedjék neki a cipőjét levetni és a kalapját letenni s akkor nem bánja, ha

már muszáj, ő lesz a disznó hóhér. Négy markos bodi hamar lekapta a lábáról a négyszáz fontos disznót, az ötödik pedig beleiszorta a koca bal füle tövébe s végig hasította a bőrét a jobb füléig. A disznó a fájdalomtól elájult, lefeküdt a földre, mintha meg volna dögölve. A bodik, a sakter kivételével bementek a házba, hogy a jól végzett munka öröme ismét bevegjenek a mérgesből. A künt maradt bodi elkezdte veregetni a disznót. A disznó megsokalta a kedveskedést, fölemelkedett s két hátsó lábára ült, a bodi legnagyobb rémületére, aki térdreest, keresztet vetett magára s elkezdett kiabálni, hogy itt a farkas. A többi bodi kiszaladt a nagy sivitásra s



ott találták a disznót és a sakterét, amint farkasszemét néztek. Az egyik bodi beszaladt a fejszéért s úgy fejbevágta a disznót, hogy az menten kiadta a páráját s később fünek-fának eldicsekedett, hogy ő mentette meg a bodiját a haláltól. De a disznóhóhér is megfogadta, hogy többet nem öl disznót, még ha agyonütik sem.

A szerencse.

Egyik oxfordi burdosgazda megkérte a bodiját, hogy menne el vele disznót vásárolni. A bodi „beleegyesült” s ketten, vagy négy óra hosszúig járták a „farmákat”, de bizony nem akadtak valamire való hizott disznóra. Boszusan bandukoltak hazafelé, egyszer csak az utca sarkán a gazda meglát valami zöld papírost, mintha egy papir dolláros lett volna, de rá sem hederített. Már jó darabig mentek, amikor a gazdának ismét eszébe jutott a zöld papiros. Elmondta a bodinak, hogy mit látott. — Menjünk vissza! — mondja a bodi. Hát visszamentek s rövid kutatás után meg is találták a zöld papírost egy valóságos dollár képében. No, megörültek mindketten. — Legalább veszünk holnap egy üveg finom téarumot s lesz tea rogyásig — mondta a miszter. Otthon elbeszélte a miszter a nagy szerencsét a miszisznek, a miszisz pedig elvette a talált dollárt s szépen zsebrevágta. Hiába kérte a miszter, a miszisz „leserapozta” s így nem volt se disznó, se dollár, de még tea sem.

SZIVES TUDOMÁSUL.

Mérey Viktor ur (Keyser, W. Va.) volt szives elfogadni a Dongó beteglátogatását. Ajánljuk őt a magyarság jóindulatába.

FIRST HUNGARIAN SUPPLY CO.

Lengyel Sándor és Tomay György
tulajdonosok.
308 SOUTH MAIN ST., AKRON, O.

Dusan felszerelt raktár mindennemű importált magyar phonographokból és phonograph lemezekből.

Nagy választék mindennemű ék szerekben, arany, ezüst és nickel órákban és óraláncokban. — Mindenféle ima és olvasókönyvekben, tájték pipák, szivar és cigaretták, szíplák, selmeci pipák és pipa száruk. — Valódi importált magyar dohányok hangszerek stb.

VETERÁN PESTA

régi Amerikás és Zöldfülü Marci.



No, Marcink, hát elmúlt a farsang oszt itt a nagybüt, hát mondok lesz koplalás laco, merhogy a nagybütbe még a szalonyosnak sincs lyó kedvi osztég aszt a kis mérgest vagy szkunert ugy teszi a báréra, mindha csak a zegészséges ápfogát kéne kihuzatni. De hát nem is csuda, merhogy kutya világ van oszt a tél is most bolodult meg. Ojjan kutya hideg van, hogy még a szusz is maly beléfagy a zemberbe. A májnerek meg strájkolni akarnak, hát még szerencse, hogy akkorára elmulik a tél oszt nem fagy meg a zember a szén hiján. Igaz, hogy a rendes ember nem szénnel füt, de pájinkával, csak-hogy ebbe a szük világba nem lyut elég pájinkára, szenet meg lehet pikkelni a trekken.

Hát csak nehéz az élet. A Dongó ulyágnak is most vót a tizenkettedik születési naptya osztég fölmentünk verset mondani, de még csak tóbiszt se kaptunk, mer aszondi a szerkesztő, hogy aszondi mán arra se lyut oszt ő is tsak csuagózik. De jazér a Marci észrevett egy cibarvéget a kónerbe oszt el is hozta, mer aszondi legalább ennyi haszon legyék a köszöntésbül.

Sokat kell pekulálni, hogy a zember órajtosan kigyühessen. Mer lám a Mózsi szomszéd is először bicskával keresztütötte a zinasát, mer aszondi ez egészséges, osztég meg kálvinyistának is megkeresztüték, mer emmeg hasznos. Hát csak ésszel mésszel vakolik a falat oszt port kell hinenteni a magyar szemébe, mer a zigasságbul nehéz megélni oszt

még be is ütögetik a zember fe-lyét.

Mán még Homesteádon is kutya világ van, merhogy a tempe-rencek ott is okoskonnak osztég drádra akarik vótolni a falut. No de ki látott már ijjet, hisz ott még a zökör se iszik vizet, hát hogy inna a zember. Asztat izeni a Takács Gyuri beteglátogató, hogy aszondi raduvéba megszökik, ha a drájok nyernek, mer ő nem akari, hogy béka nyöjjon a hasába. Hát igaza is van, mer rendes ember nem vesz vizet a szályába.

Mozogj mán Marcink oszt köpjünk be eppár mérgest meg szkunert a farsang farkán osztég néz-ük meg a nevijorki magyar komédijásokat, merhogy a Thurné naccsága ojjan fájintosan danól meg táncol, hogy még a balkönyököm is bizsereg tüle. Osztég elmenyünk hamvaszkonni, merhogy ránk fér.

— o —
Érthetetlen.

— Nagyságos asszonyom, hány év óta méltóztatik özvegynek lenni?

— Három év óta.

— És még mindig csak egy gyermeke van?

Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.
TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.
Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek 4—16 éves korig.
Fizet heti \$6.00 befizetést, \$450.00 féléget és \$900.00 haláleseti illetéket.
A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költséget.
Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál!

Troll Vince titkár

626 BOSTWICK AVE.,
BRIDGEPORT, Conn.

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.
Iroda: 304 Superior Ave., N. W.
Lakása: 1832 East 101 Str.
Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.
Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R.

MAGYAR BARÁTOM!

Ha még nem voltál

Szöke András

szalonjában, akkor azt se tudod hány hét a világ? Van ott minden, akáresak Pesten, oszt aki nem akarja a kufferját úgy vinni, mint Muffol, hát ő órajtosan elviszi azt a koscsiján. A numerája:

2716 E. 75 St. CLEVELAND, O.

Heltay Árpád New Yorki Szintársulatának

körutja.

CLEVELANDBAN március 8-án a Prospect színházban (a Colonial Arcade közelében) szinre kerül „KISGRÓF”

Irta Martos Ferenc, zenéjét szerette dr. Rényi Aladár.

Este 8-kor új szereposztással a

„VIGÖZVEGY”

Lehár Ferenc világhírű darabja.

A vidéki előadások a következő sorrendben lesznek:

MILWAUKEE, WIS.

A Turnverein helyiségében, 304 W. Fourth St., 1914 március hó 2-án.

AST CHICAGO, IND.

A Columbia Hallban, 1914 március hó 3-án.

GARY, IND.

A Gary Theatreben, 1914 március hó 4-én.

AKRON, O.

1914. március hó 10-én.

YOUNGSTOWN, O.

1914. március hó 11-én.

PITTSBURGH, PA.

1914. március hó 12-én.

Mc KEESPORT, PA.

1914. március hó 13-án.



Vidéki krónika.

Az a drága ital.

A ralphtoni miszisz elküldte a miszterét a farmára krumplit „orderozni”. El is ment a miszter a kis kocsival, de utközben minden szalonba betért s annyit vett be a jóból, hogy a burgonya helyett őt magát kellett a kis kocsira fektetni és hazavinni.

Ugyancsak ezt a misztert vajért küldte a miszisz a stórba. A miszter megvette a vaját, de nazafelé betért a szalonba. A szépen becsomagolt vaját letette a bárba s ivott, amíg egy centje volt. Amikor már minden pénz elfogyott, kérdezte tőle a bártender, hogy mi van a csomagban? A miszter megmondotta. Akar érte sört? — mondja a bártender. Gondol egyet a miszter: — Hát nem bánom! S a miszter bevette a vaját is, sör alakjában, de volt azután otthon is mit nyelnie a miszisztől.

A galambtojás.

Fölment az indiai harbori bodi a padlásra, hogy megnézzé, tojtak-e a galambok? Nehéz volt a bodi, a padlás meg gyenge, hát leszakadt alatta, leesett a konyhába s majd agyonütötte a kályhánál foglalatokos görli. Azóta a bodi nem mer a padlásra járni, mert attól fél, hogy vagy magát, vagy a görli üti agyon.

A drága szalonna-sütés.

Alaposan berugott a szalonban a trentoni miszter, aki — mellékesen legyen mondva, — hiába verte a mellét, hogy ő így meg

sza volt, legalább alaposan ki-aludhatta magát.

A virtuosos bodi.

Yatesboron egyik miszisz kocsonyát főzött, amihez a bodik véleménye szerint, mérges is dukál. Egyik ügyes bodi elő is kerített hamarosan egy „kvártát”, hatalmasat húzott belőle, azután továbbadta a többi bodinak. Mivelhogy a mérges égette a gyomrát, egy darab kenyeret akart enni, de szórakozott volt s kenyér helyett a kezében tartott parafadugóba harapott bele. Mikor a bodik már mindannyian beszédtek a mérgesből, keresték az üveg dugóját, de sehol sem találták. Végre rájöttek, hogy az egyik bodi keservesen nyel valamit, majdhogy a torkán akad. A bodi fuldoklott s hatalmas hátbavágások után nagynehezen kiköpte a dugót, de már akkor nem lehetett használni, mert a fele le volt rágva.

Ugyanez a bodi nagy viccet akart mutatni az „abstészen” a „grinór” bodiknak. Kapott egy „kvárta” mérget és egy hajtásra küitta. Az egyik grinór szaladt, hogy másik pálinkát hoz, a bodi meg utána akart menni, de akkorát lépett, hogy az „abstészről” egyszerre a földszinten termett s ott elterült, mint a béka. A miszter meghallotta a nagy zuhanást, kiszaladt s majd kövé vált az ijedelemtől, mert a bodi ajultan feködött a lépcsők aljában. Beszaladt a miszter s annyi vizet hozott a bodira, hogy talán a daytoni árvizkor sem láttak többet. Erre már a bodi is magához tért s csak azon könyörgött, hogy a miszter mondja meg neki, hogy ki verte úgy el, mert minden tagja annyira fáj, mintha egész éjjel verekedett volna.

RIZSÁK JÁNOS

**Pénzszállító,
közjegyző és
váltó-üzlete.**

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PENZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bízott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.

Felvezető: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában	Egy évre	\$2.00
Magyarországra	"	\$2.50
10613 Earle Ave.,		CLEVELAND, O.
Egyes szám	ára 10 cent.	

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as Second Class Mail Matter February 15th — 1903 under the act of March 3, 1879.

VIGYÁZO JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



Pásztor Árpád tanulmányozó urral nem akartam többet foglalkozni, csakhogy ez a jó ur rádúplázott az amerikai magyarság hazafiságát kétségbevonó kijelentésére és nagybüszkén kiruccant a dolgot szellőztető amerikai magyar újságírók ellen. Azt veti a tiltakozó újságok szemére, hogy azok csak üzletből hazafiak és azért beszélnek, mert az amerikai magyarságból élnek. Okos és jellemes emberről föl lehet tételezni, hogy tévedés esetén hajlandó a beismerésre; mert utóvégre is tévedni emberi dolog és még Pásztor Árpád tanulmányos ur is tévedhet, ha mindjárt olyan nagyon veri is a mellét, hogy ő írásai révén szerezte azt a huszezer koronát, amit erre a nemzetmentő tanulmányutjára költött. Hát fölösleges volt ez a nagy költsékezés; mert mi nem szorultunk a tanulmányára, s ha már mindenen jó kamatra akarta befektetni és tőkéstől visszaszerezni a pénzt, akkor ment volna a hotentottákat tanulmányozni. A-

zokról mondhatott volna akármi-lyen bolondot, nem tiltakoztak volna ellene.

Máskülönben is daliás mellének féltéglával való büszke veregetése talántán olesó bámulatot kelthet a gyöngébb elméjüeknél, csakhogy a gondolkodni tudó ember nagyon jól tudja azt, hogy még Pásztor ur sem tanulmányoz csak egy puszta szerelemből. Írásaival pénzt akar szerezni és hát vajjon bün-e az, hogy azok a sokat gyötrődő amerikai magyar újságcsinálók legalább meg akarnak élni nehéz munkájuk révén? Mivel pedig magyar lapot csinálnak, hát a magyarokból akarnak megélni, aminthogy a büszke Pásztor ur sem él a hotentottákból. És ráadásul ezek a szegény amerikai magyar újságosok nem utazhatnak el huszezer koronát se szerelemből, se gyönyörüségből; mert egyszerűen nincs huszezer koronájuk. Pedig akár magyar, akár irodalmi szempontból azok között is akadnak olyanok, akiknek legalább is van annyi érdemük, mint a Pásztor Árpádoknak.

Végeredményben ebből a sok kellemetlen és félszeg tanulmányból az a tanulság, hogy minden további tanulmányozónak legjobb lesz egyszerűen ajtót mutatnunk. Tanulmányozzák első sorban a sanyargatott magyar nép viszonyait és igyekezzenek azokon segíteni. Van itt nekünk elég bajunk, ne hozzanak még több bajt és keserűséget reánk. Hazafiságot prédikálni meg egyáltalán senki se jöjjön ide; mert mi még az idegenjárásban is vagyunk legalább olyan magyarok, mint azok, akik sópénzből és pinka-részesedésből adják az urat és hirdetik az ál-hazafiságot.

A szerencsétlen sorsu Rudnyánszky Gyula minden botlása mellett is úgy irodalmi, mint nemzeti szempontból sokat használt írásaival. Az amerikai magyarság hazafias érzelmeiről felcséges dolgokat írt, de azokkal nem törődtek és nyomorultul veszni hagyták a jeles költőt; mert nem volt beltagja a divatba

jött közkereseti író-céhnek. Nem törődtek vele életében és ridegen magára hagyták még a koporsóban is. Az élelmes embereknek ez a cimboráskodásból táplálkozó akarnoksága kezdi már fejét felütögetni közöttünk is utóbbi időben. Ennek a szomorú befolyásnak tudható be az, hogy a Rudnyánszky emlékére Clevelandban rendezett irodalmi ünnepet fizetett hirdetésekben kellett a magyarság tudomására hozni éppen abban a lapban, amely lap annak idejében méltán büszkélkedett a Csaba Gábor álnév alatt dolgozó Rudnyánszky gyönyörűséges írásaival.

De hát „változnak az idők és velük együtt az emberek"! Régebben is nagyon fontos volt az üzleti érdek, meg a jóindulat is sokat határozott, de nem intéztek mindent a cimboráskodás és a behódolás alapján. Az amerikai magyarság multját, a kezdet küzdelmeit ismerő emberek örködése mellett nem nőttek itt máról holnapra mondva csinált nagy emberek. És ha valaki néminemü rossz fát tett a tüzre a másik oldalon, hát azért bűnbánattal és évekig tartó derék munkával kellett itt megvezekelnie. Manapság pedig jeles és kiváló férfiak lesznek itt olesó cimboraság révén emberek azon lapok hasábjain, amely lapokban csak rövidke idővel ez előtt hasábkokon át irogatták meg a ma „jeles" férfiak dicső tetteinek és bucsu nélkül való hirtelen távozásuknak jól kikent okait.

Az amerikai magyarság olyan, mint a tenger: apálya és dagálya van. Jönnek és mennek, költöznek és cserélődnek a magyarok. Sokkalta több a gondjuk-bajuk, semhogy törődjenek bizonyos dolgokkal és a felfujt nagyságok igazi érdemeivel. Ezért lehetséges, hogy kipróbált, régi embereket lelökösnek az utfére és berzenkedve tolakodnak elő emberek, akikkel csak nemrégiben az ügyészégi anyakönyvnek volt dolga, s viselt dolgainak megfelelő levelezése nélkül csinál belőlük megbámult nagyságokat a saját gyöngeségét aládeszkázni vágyó élelmesség.

A "DONGÓ" POSTÁJA.



B. J. Csenyéte. A vicceket köszönettel vettük és felhasználjuk.

Hátralékosok. A Dongó tizenkettedik születésnapja alkalmából illenék beküldeni a betegeket.

E. M. Kiházásitással nem foglalkozunk. Anélkül is elegenden szidnak minket.

A. H. A küldött dolgot Muffol gondjaira bíztuk.

T. Gy. Veterán köszöni a tiszteletet. Farsang farkán kimulatatta magát, hát most erősen eszi a heringet. A betegekért meg nem haragszunk.

Hü olvasó. Fölhasználtuk, a mint láthatja.

B. K. Kidongtuk egész alaposan. Máskor is szívesen látjuk.

E. I. Kivánsága teljesült. Nem akadna ott egy pár beteg?

R. F. Sök ott a vicc, de kevés a beteg.

H. M. Az egyiket kidongtuk, a másikat átadtuk Muffolnak. Kerithetne ott egy pár beteget is.

U. G. Kifiksoltuk.

M. M. Az egyiket „kicifráztuk”, de a másikat nem tudtuk elolvasni.

J. L. Köszönjük, elég kutyául vagyunk.

Sz. A. A kocsiderékre való viccet megkaptuk. Bárcsak a betegek is olyan bőven jönnének.

Cs. I. „Azt a dollárt a Dongónak kellett volna” beszámaztatni.

Sz. S. A „Dongó vezetői” rendbeszedték a dolgot.

M. B. Sok a disznóság, de kevés a beteg, ami szintén elég d.

W. G. Az ottani vőfélyeknek Dongóra se telik.

N. J. A lakodalmat kimuzsikáltuk, a többire levélben válaszoltunk.

Több dolgról máskor szönlünk; mert a tréfa sok, de a beteg annál kevesebb.

VEGYES HIREK.

A nagybőjt csak a kalendáriumban kezdődött a napokban. Valójában régóta tart már itt a nagybőjt.

Magyarországon több lesz a választókerület és így több lesz a képviselő is. De vajjon futja-e majd a sópénzből a választásokra?

A császár — hir szerint — le akarja borotváltatni híressé lett szakállát. Mégis csak nagy szive van a császárnak. Alattvalóit különböző címeken úgy leborotválták a kormányok, hogy még haj se maradt a fejükön. Egyenlőség kedvéért a császár is borotválkoznia akar.

Tisza végre kivágta, hogy igenis sokan kaptak a híressé lett pinka-pénzből. És a kijelentés révén a részesedők nevéből kikerült egy egész pinka-litánia.

Pásztor Árpád először gyanusított, azután meg hengegett, hogy ő csak úgy szerelemből huszezer koronát költött saját zsebéből a mi tanulmányozásunkra. Szinte önkénytelenül eszünkbe jut a régi anekdota: „Száli, te dicsekszel”!

Hamvazó szerdán némelyi-künkre egy vasuti kocsira való hamut kellett volna szórni. Így azután igazán lett volna értelme a hamvazkodásnak.

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A múlt szám megjelenése óta a következő jóravaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Lintner A. L. Trenton, Mérey Viktor Keyser, Kertész J. K. New York, Kovács János Martinstierry.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét. Reméljük, hogy a Dongó tizenkettedik születésnapja alkalmából nagyobb számban jelentkeznek a jóravaló magyarok és leszurják a betegeket a hátralékosok.

Hirdessen a Dongóban.

THE GREAT CUNARDERS

MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között. Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

SAXONIA - 14,270 tons.
IVERNIA - 14,210 tons.
CARPATHIA - 13,600 tons.
 also **PANNONIA and ULTONIA.**

New York — Fiume \$25.00
 Fiume — New York \$26.00
 és \$4.00 feladó

New York — Trieszt \$25.00
 Trieszt — New York \$26.00
 és \$4.00 feladó

Felvilágosításért forduljon
CUNARD'S STEAMSHIP Co. Ltd.,
 21-24 State Street, New York,
 vagy a helyi ügynökhöz.

Hajójegyek ára

az óhazába és óhazából

mélyen leszállítva!

Irjon felvilágosításért

JOHN NÉMETH

sürgönyi-pénzküldő és hajójegy-irodájába

457 WASHINGTON ST.,

NEW YORK, N. Y.

KELEMEN GERGELY
virtigli őrmester ur levele.



Kelt betses Levellem a farsang farkán eksztra bluzba. Szerettet kedves isapám, isanyám, kívánom kenteknek az felséges komendástul, hogy firiss lyó egészségbe tanájja kenteket e za pár sor írásom. Oszt most mán arrul is tutósítom kenteket, hogy itt nincs semmi ulyság de mondok mán csak mégis írok valamit, merhogy mahónap a marha is megszólal oszt kihajtik a gyepre. Oszt engem is bé akartak vinni a zorszáig kösségházára, a hun a naccságos követ urakat ugy kihajjngálík, akárcsak követem isanyám a rohatt kompérát. Hát nem teccett a dolog, mer mondok mán mégis csak virtusosabb egymást kihajintani a zal-tiszti báldbul, mind holmi köszvényes hektikás öreg urakat, a kikbe csak hálni jár a lélek. Mondok csak csinájja esztet más, mer ez sintérnek való, de nem magyarnak. Igy oszt a századnál marattam, ahun a zörmester ur bátran szájon türülheti a bundást, mer még a lu képinél is többet kiáll a pófája.

Oszt irjanak az csalárdi örömrül, hogy megbornyzott-é mán a Csákó tehen. Oszt evvel bézárom levelem oszt vagyok vitez fi-jok az hideg sir bézártáig

Kelemen Gergely
őrmester ur.

KÉRELEM.

Minden magyarulta helyen keresünk jóra való magyar embereket, akik hajlandók elfogadni a Dongó „beteglátogatói” tisztségét. Akik hajlandók ezt elfogadni, legyenek szivesek erről értesíteni a Dongót.

Schenectadyi jókivánságok.

— A kutban füsölj te disznóhust és égjen el a kötél, amin a hus lógott!

— Légy te Kossuthfalván virsli-gyáros!

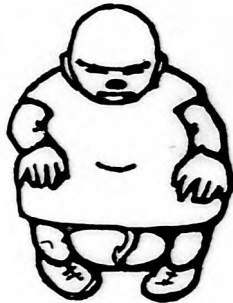
— Légy te főhalász-mester, de soha se fogj halat!

Tomscreeki jókivánságok.

— Muffoljon el a főburdosod; mert nem akartál vele bálba menni!

— Lakjál te jól, mint a tomscreeki miszisz a lagziban!

— Egy dollárt fizess te a lagziban a csirkelábért!



A nemzetiség.

Burdos gazda (az idegen burdoshoz): Hát osztég a maga gazdája milyen nemzetiségű?

Burdos: Azt hiszem, magyarnémet, mert tótul beszél.



Bálokra és színelőadásokra ruhák kölcsönözhetők jutányos áron.
Maszkabálokra ruhák:
30 öltő maszkaruha \$50.00
65 öltő maszkaruha \$100.00
Vidéki rendelések elfogadtatnak.

Mrs. M. BÉRES
8916 Buckeye Road
Cleveland, O.

\$ZEPE\$\$\$

A LEGREGIBB MAGYAR KÜZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegy iroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakszerű ellátása. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. ZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

VAGYONT ADUNK -- ESZMÉKET KÉRÜNK.

Legyen ön is alkotó ember, aki a világon halad. Gondoljon az ezernyi ezer számszámra és gépre, mely átalakítást igényel. A verseny napról-napra jobban növekszik. A gyárosok hallatlan magas árakat fizetnének jó találmányokért és értékes új izsmékért és egy valóban jó találmány iránt mindig nagy a kereslet.

Pihenés közben üljön le egy kényelmes székbe és kezdjen el gondolkodni. Mindenki jól ért valami mesterséget vagy foglalkozást. Ön biztosan tud valamit, amiben pénz van; valami gépet, számszámot, új játékszert, háztartási cikket vagy másféle dolgot.

Ha eszméjét értékesnek tartja, ne forduljon valamely tapasztalatlan vagy megbízhatatlan egyénhez tanácsért, hanem írjon a New York és Chicago között levő szabadalmi ügyvédek legtapasztaltabbja, legmegbízhatóbbja és a legtöbb sikert felmutató tudójának, a már 26 éve fennálló

H. C. EVERT & CO.

cégnek, vagy ha közel lakik, keressen fel személyesen.

Ezen szabadalmi ügyvédek TELJESEN INGYEN megvizsgálják az ön eszméjét és őszinte szakvéleményt mondanak önnek, érdemes-e azt szabadalmaztatni vagy sem, s ha igen, ugy a szabadalom megszerzésében, mint annak eladásában a legmesszebb menő támogatást nyújtják önnek.

Ne higye azt, hogy ön eszméje talán értéktelen azért, mert igen egyszerű. A néhez pénzeket hozó szabadalmak legtöbbje oly egyszerű, hogy ha ránéz, önkéntelenül is azt mondja: „Miért nem gondoltam én erre már régen?”

Tartsa szem előtt: Minden találmány azzal más találmányokat von maga után. Kérje ingyenes Feltalálók Kalauza című könyvünket és a Feltalálható Dolgok Jegyzékét. Ezek rámutatnak sok még fel nem talált és szükséges tárgyra és segíteni fogják önt eszméje kidolgozásában.

Olvassa el az alább felsorolt dolgokat, — a gyárosok sok pénzt fizetnek értük. Várjuk és látni akarjuk azt az embert, aki ezen dolgok közül egyet feltalál.
Automobil rázást megszüntető készüléket.

Összehajtható gyümölcsállványt ércből.
Olecsó ivó poharat.
Mozgó hirdetési táblát.
Célszerű szemetes ládát.
Füst elnyelőt.
Ki nem lyukadó automobil kereket.
Felborulásnál elalvó lámpát.
Ujfajta bányászlámpát.
Ujféle patkány és egérfogót.
Légy- és rovarfogót.

Ezekon kívül sok ezer és ezer más hasznos tárgyra van szükség.

Itt felsorolunk néhány, a legutóbbi időben általunk megszerzett szabadalmat és azok eladási árát:

Helli István: Összerakható fürdőkádb — \$12.500.

Puskás Bálint: Bányalég és széngöz szivattyu — \$50.000

Puskás Bálint: Szelep \$17.500.

Illés Pál: Ablakrács \$8.000.

Szabó Ferenc: Automobil kerék \$20.000.

Svéda János: Karácsonyfátartó \$3850.00.

Kralik József: Hajóútköz \$80.000.

Graef Károly: Szellőztető készülék \$26.000

Feltalálót találmányaik kidolgozásában egy pittsburghi tőkepezni 250.000.00 dollárrig hajlandó segíyezni.

H. C. EVERT & Co.

Jenkins Arcade. Ötödik emelet.
Fifth Ave és Liberty sarkán.
PITTSBURGH, PA.



A „DONGÓ” ŐRZŐJE.

South Bendben van egy szalonnos s annak egy „Portás” nevű kutyája. Ez a kutya volt a Dongó őrzője a szalonban s annyira ismerte a potyaolvasókat, hogy rögtön rájuk ugrott, ha a Dongót a kezükbe vették. Ez az okos kutya végre úgy belezavarodott a sok potyásba, hogy akkor is morgott, ha angol ujságot vettek a kezükbe. Emiatt azután a szalonnos elhatározta, hogy elpusztítja a Portást. Mivel pedig a hü kutya megérdemelte, hogy szép végtisztességben legyen része, a szalonnos felkért három bodit, hogy vezessék ki a Portást a városból s akasszák fel egy fára. A bodik vállalták az akasztást és végtisztességadást, csak hogy ez még az „ókontriban” sem megy ingyen, hát a szalonnos „trított” őket mérgessel. Az egyik régi amerikai bodi annyit beszédett a jóból, hogy összeölelkezett a Portással s egymás száját nyalták. Ezután következett a gyászmenet. A régi amerikai vezette a Portást egy utca hosszát, akkor elkezdett könyezni s azt mondotta, hogy ő nem vezeti a kutyát, mert neki fáj a szíve egy ilyen hü állatot a vesztőhelyre vezetni. Akkor átvette a vezetést a „grinór” bodi, mert azt mondta, hogy — ő még az öregapját is elviszi akasztani. — Ezzel újra megindult a menet, de a régi amerikai még mindig siratta a Portást. Ezt látta egy „ánglius”, megszólította a bodit, hogy miért sir? A bodi pedig azt felelte, hogy — Disz dag gud feló! — Mikor odaértek a vesztőhelyre, a három bodi letérdelt s imádkoztak a hü kutyáért, azután elvégezvén kötelességüket, visszamentek a szalonba, megülni a Portás halotti torát. A potyaolvasók pedig ismét vigan garázdálkodnak a Dongóval.

Félreértés.

Turista: Ha ágya nincs, talán adhat egy köteg szénát.
Vendéglős: Csak meleg éteilel szolgálhatok.

Flegma.

Orvos: No, szegény ember, bizony a maga pulzusa nagyon lassan ver.

Paciens: Nem baj... Ráérek.



Földikém!

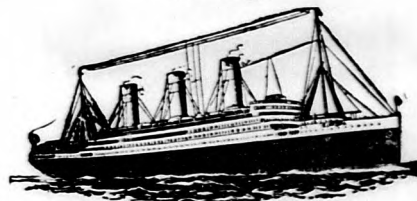
— Nem fogná meg a kezedet az, ami a fában a legkeményebb, ha beküldenéd a betegeket.

442 Hajó.

1.417.710 Tonna.

Hamburg-American Line

A világ legnagyobb Gőzhajó Társasága



IMPERATOR.

950 láb hosszú S. S. VATERLAND, 50.000 tonnás.
919 láb hosszú S. S. IMPERATOR, 52.000 tonnás.

Egyenes hajójárat

NEW YORK és HAMBURG
FILADELFA és HAMBURG
BOSTON és HAMBURG
BALTIMORE és HAMBURG
HALIFAX és HAMBURG

között.

Legolesőbb árak az óhazából és az óhazába.

KÜLÖNÖS FIGYELEMBEN RÉSZESULNEK A MAGYAR UTASOK.

Különö kényelem a FEDÉLKÖZÖN és a HARMADIK OSZTÁLYBAN, 2, 4 és 6 ágyas szobákkal, étkező termek, fürdőszobák, mosoda, stb.

Részletes felvilágosításért forduljon

Hamburg American Line

41 BROADWAY, NEW YORK
vagy bármely helyi képviselőnkhez.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákból szállított borokat.

VIDDER EMIL 40 Ave C.
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

TÓTH JÓZSEF

órák, ékszerész és importált áruk üzlete



Columbia beszélőgép magyar lemezekkel gyári áron csakis nála kapható \$15.00-tól \$200.00-ig. Több, mint ezer magyar dal és zenedarab.

Mindenféle arany és ezüst óra és ékszer. Könyv, hazai tárcák pipák, szipkák, magyar dohányok és egyéb importált áruk dus raktára. — Javítás jótállás mellett. — Kérjen árjegyzéket.
1962 GENESEE STREET, TOLEDO, OHIO.



BÁLI HISTÓRIÁK.

Egyik indiana harbori bodit megajzták, hogy az east chicagoi iskola javára szüreti „báldot” rendezzen. A bodi örömmel vállalkozott és szépen nyelbeütötte a mulatságot. Volt licitálás, világposta, lepényevés és sok mindenféle huncutság. A bál végeztével a bodinak le kellett számolnia a nyereséggel, de nem tehetette, mert nemcsak, hogy nyereség nem volt, sőt meglehetősen nagy deficit mutatkozott. Kétségbeesve jajgatott most a rendező bodi, hogy ő tönkre van téve, mert a saját zsebéből kell a hiányt pótolni. A többi bodi pedig még jobban elkészerítette őt, hogy nem bízzák többet reá a bálrendezést, mivel hogy nem tudott hasznot kimutatni.

Társas estély.

East Chicagóban a potyaolvasók társas estélyt rendeztek, de nem sikerült az estély, mert a görlik nem mentek el. Azt mondták ugyanis a görlik, hogy elég szemtelenség már az is, ha valaki potyán olvassa a Dongót, de hogy még a görliket is potyán akarják kidongatni, az már egyszerűen dísznőség.

A maszkabál.

Cantonban néhány vastagnyaku bodi meg akarta előzni a farsangi bálakat és maszkabált rendezett. Székültek a meghívókat, ők maguk is lóttak-futottak a siker érdekében. Magyar banda nem kellett nekik, hanem felfogadták a „Coksz farmai” rezes bandát. Hát jól is sikerült a mulatság. A táncteremben volt hely elég, mert mindössze három görli és hat bodi jelent meg s azok sem voltak maszkába öltözve. Mikor elérkezett a jutalmak kiosztá-

sának ideje, nem lehetett kiosztani, mert sem legszebb, sem legcsunyább maszka nem volt. Úgy segítettek hát a bodik, hogy a jutalmat odaitélték egy görlinek, a kinek fehér cipője és fekete harisnyája volt, mert az hasonlított legjobban a maszkához. Leginkább meg voltak szorulva a bodik, amikor a bandát kellett fizetniük, mert mindössze egy fél nordó sör fogyott el s ennek a jövedelméből sehogy sem tellett, azért a saját zsebük bánta meg a nagy maszkabált. Meg is fogadták a bodik, hogy farsang előtt többet semmiféle bált nem rendeznek.

Márton kérdése.

A tanító arról beszél, hogy az emberek az első emberpártól, Ádámától és Évától származnak.

A kis Márton feláll és így szól: — Tanító bácsi kérem, hogy lehet az? Nekem két szülém van, négy nagyszülém, nyolc dédszülém volt, tizenhat összülém, harminckét... hát akkor hogy származtam én két embertől?

És a tanító nem tudott válaszolni.

A finom lagzi.

Megnősült a toms creeki bodi. Nagy híre volt az esküvőnek, mert a bodi már jóelőre világgá kürtölte, hogy olyan lakodalom még soha sem volt, de többet nem is lesz egész West Virginiában, mint az övé. Különösen nagyra volt a bodi a cigányokkal, akik a templomból fogják őt hazakisérni a lakodalmas házhoz. Ott is volt minden épkézláb magyar az esküvőn s csak ott sült ki, hogy a dicsekvő bodi egy szál cigányt rendelt az esküvőhöz s az is kancsal volt. Azóta a bodi nem szereti, ha lakodalmat emlegetnek előtte.

Az elegáns bál.

Ur (a kocsisához, aki az éjjel bálban volt): No, Gazsi, hát hogy sikerült a női egylet szüreti mulatsága?

Gazsi: Naccerü vót. Borzasztó elegáncs vót, egy paraszt se vót, mind kocsisok vótunk.

TELEPÍTÉS. A Chases-lakei, sperryvillei, brantinghami és glenfieldi telepeken másfél év alatt több mint 100 magyar család vett farmokat. Telepek a glenfieldi dipótól 3-5-7-12 kilométerre esnek a New York-Centralon. Sik, kömentes, barna homokú földeiken minden őshazi növény, gyümölcs, zöldség, szőlő megterem. De kivált állattenyésztés, tehenészet s aprómarhából pónzelnök, mindent New Yorkba szállítva. Decembertől márciusig tartó szigorú télünkön, melyet jó nyár követ, kifagy a sok fereg, ami tavasszal milliószámra lepi el a Dél és Nyugat vetéseit. Mi csak hírből ismerjük a kintő szunyogot, moszkítót, tsetre-legyet, hookwormot, mérges kigyókat, tornádót, napszúrást, sertésvész, tyuk-kolerát, maláriát, stb. Mi nem hadakozunk a tolvaj, asszony-leső négek ellen, s nem rothad nyakunkon a terményünk, mint a vad Nyugaton, ahol a templomba is revolverrel járnak. Mi már élvezzük mindazon előnyöket, mikről a Dél, Nyugat és Észak farmerjei csak ábrándoznak. Földjein értékét új vasutak, a Sperryvillén épülő villanytelepek, vízfogók, új papírmalom, stb. rohamosan növelik. Április elseje után a mostani potomákról már álmolni sem lehet. Hát ennyi embert humbug-dolgokkal nem lehetne ide csöditeni. Az „Amerikai Kalauz” is, e közhasznú könyv, New York államot, mint a legjobbat ajánlja településre. Egészséges vidékünket ezével keresik fel a nyaralók is. Kapin László is kanadai gyomorbetegsége miatt itt szabadult meg. Weiczinger József bányász, ki félholtan került ide, ma már akár díjbirkózásra mehetne. Én és 5 gyermekem New Yorkban folyton nyavalyáskodtunk, s ma mindhárom fiamat besorozták. Mi nagy családú szitttyák, nemskára kiszoritjuk innét a farmokon csak babrálgató angylusokat. Még most vehet itt potomáron oly farmokat, hogy a rajtuk levő épületek megérik az árakat. Jöjjen melegen öltözve, mert: „Késő bánat ebgonolat.” E. Mihályi & Sons, Glenfield, New York State.

PIÓCA MAGYAR FÖLDEN!



Az egyedüli biztos és jó orvosság mindennemű betegség ellen. Használja ezt a régi elismert jó orvosságot. Egész Amerikában egyedül csak én importálom. 5 darab, hazai földre csomagolva csak \$1.00, 12 darab ára \$2.00. A szállítást én fizetem. KERESKEDŐK és GYÓGYSZERESZEK KERJENEK KÜLÖN ÁRAJÁNLATOT.

HÁLA.



Bíró: Bizonyítékok hiányában fölmentem önt...

Vádlott: Köszönöm szépen, bíró ur a jóságát. Meg fogom hálni azzal, hogy a legközelebbi esetben — vallani fogok!

AZ ÁGY ALATT.

Klein urnak meg volt az a rossz szokása, hogy este, lefekvés előtt égő gyertyával a kezében mindig végig sétálta az egész házat és átkutatta a lakás minden zsezugát, hogy nincs-e elbujva valaki.

Egyszer Klein elutazott hazulról. Ugy volt, hogy öt napig lesz távol, azonban már a harmadik napon este tizenegykor váratlanul hazaérkezett. Direkt a hálószobában ment, ahol szépen levetkőzött és égő gyertyával a kezében átkutatta a szobát, hogy nincs-e elbujva valaki. A felesége, miután Klein az ágy alját is megnézte, szokás szerint ismét megkérdezte:

— Nincs senki az ágy alatt?

— De igen, — felelte a férj, — a Krausz van ott. De őt ismerem jól. Te is ismered nemde? A multkor is nálunk vacsorált.

Azzal Klein elfújta a gyertyát és mintha semmi sem történt volna, a felesége mellé telepedett. Ilyen egy mintaférj.

Földikém!

A jégen kopogjon a bal szemed, ha ellopod a más Dongóját!

A FÉLTETT MALAC.

Malacot vett a burnsidei miszisz, hogy majd fölneveli s lesz „zsirozója” egész télen. A malac szépen nőtt és kövéredett is. A miszisz még a fuvó szellőtől is óvta a kedves állatot s hogy meg ne hűtse magát, ki sem eresztette az ólból. S éppen ez volt a malac baja. Nem mozoghatott, hát nem is tudott enni. A miszisz olvasta a Partos Patika hirdetését a Dongóban, hát rendelt ő is egy bakszival egy dollárért a „Partolából”, s abból adott a malacnak minden étkezés után két cukorkát, előírás szerint. Így orvosolta a miszisz a malacot egy fél évig. Jó csomó pénzébe került, de nem bánta volna, hanem a malac fogyott napról-napra. Végre kisütötte a miszisz, hogy a kocának bizonyára az epéje dagadt meg, vett hát „Kestrotjt” s azt itatta a malaccal. Hiába volt minden, a malac beadta a kulcsot s fölvette a „néhai” nevet és fazék helyett gödörbe vándorolt. A miszisz pedig még ma is siratja az ő drága malacát, meg az elmaradt zsiros disznóságokat.

A disznó-vásár.

Két south bendi sógor elment disznót vásárolni. Nagyon hideg volt, hát feleuton betértek egy szalonba, hogy egy kis mérgessel fölmelegítsék megdermedt tagjait. Addig-addig társalogtak a mérgessel és szkunerekkel, míg alaposan becsudálkoztak. Késő este volt már, amikor a két miszter nagy vargabetyüket csinálva, disznó nélkül hazafelé indult. A kertajtón akartak bemenni, de az egyik miszternek roppant szűk volt az ajtó, hasravágódott s ott is maradt. A másik miszter valahogy betalált a házba s odaszól a miszisznek: — „No, itthon van-e a sógor, mert megheztam a disznót.” — A bodik kiszaladtak a jó hírre s csak a kertajtóban látták, hogy milyen disznót hozott a miszter. Azóta a két miszter előtt nem tanácsos a disznó vásárlást emlegetni.

TIZENKETTEDIK SZÜLETÉS NAP.

A „Dongó” mult számával megérte születésének tizenkettedik évfordulóját. Szóval a Dongó öregszik, de még egyre fiatalos jókedvében terjeszti a humort. Az amerikai magyarokat sokszor megkacagtatta, fölvidámitotta a Dongó és ez lesz a célja ezután is, csak hogy a Dongónak is szűk már a régi cipő, s így a sok potyaolvasó és hátralékos meggondolhatná a dolgot, s beküldhetné a betegeket. Merthát levegőből még a Dongó sem élhet meg örökké. Azért tehát a tizenkettedik születésnap alkalmából a Dongó olvasói és jóbarátai szorongassák meg a potyaolvasókat, a hátraiekosok pedig ne várjanak végrehajtót és tizenkét értesítést. Így azután a Dongónak sem lesz oka elmondani a költővel: „Szegény anyám, ha tudta volna, dehogyszült volna engemet.”



A menyasszony-tánc.

Lakodalom volt Kenmoren s hivatalos volt az egész város magyarsága. Az egyik bodi tüntetni akart azzal, hogy ő milyen „sport” s egy öt dollárost adott a menyasszonytáncért. De nem kapta meg a menyasszonyt, mert mások „rálicitáltak.” Dühbe jött a bodi s kérte vissza az öt dollárt s addig káromkodott s verte a mellét, amíg úgy felemelték, hogy a lába sem érte a földet s az udvarba úgy letették, hogy az orra is érte a földet. Káromkodva hagyta el a bodi a lakodalmas házat, de azért otthon eldicsekedett, hogy ő milyen „sport” volt, öt dollárt adott a menyasszonytáncért.

Derdon István Don Caféja
Odanéz ki a Steinwayra.
Van is benne ital bőven;
El ne kerülj elmenőben.
Fogd meg a kilincsét bátran,
Mert a lárnál jó barát van.

9211 STEINWAY AVE. CLEVELAND.

KVÁRTA PALI
szalonos ur a bárnál.



Egy házamba került a lájszni oszt most meg ki akarik drájolni a szalonosokat. Hát mán igazán korela lesz ebbe a kontriba?

Vasárnap nem lehet mérni, hét-köznap meg nem iszik a magyar, mer nincs pénzi. Vasárnap legalább a persejpenzt megihatná, de így muszáj a templomba vinni a niklit. Hát hogy éljen meg a szalonos?

A farsang is ojjan rövid vót, hogy a zember bele se fogott, máris végi van. A nagybütbe meg keves a biznisz, mer mindenki spórol a husvétra. Hát szóval nehéz mán a szalonnosság is, oszt nincs pénz benne.

Nem is tudom, hogy mi lesz mán ebbül a kontribul, ha tovább is így mén. Mer ha mán a szalonnos se tud pénzt csinálni, hát akkor ki csináljon?

Zsupán bácsi rögtönzése.

Egy vidéki városban a Cigánybáró operettet játszották. A "zsufolt ház" nagyon élvezte a sikerült előadást és különösen a sertéskereskedő Zsupán szerepében jeleskedő komikus ért el nagy hatást minden "zaftos" mondásával. A derűtséget egy váratlan incidens még inkább fokozta. Zsupán bácsi épen a híres kuplét énekelte, hogy aszondja:

Az ideáalom te maradsz;
Szalonna és kövér malac...

A mikor a földszinten felhangzik egy uriember elkeseredett közbeszólása:

— Az ám! Ha tudnának még

nálunk ropogós malacpecsenyét sütni!

Nagy nevetés követte ezt a felszólalást. Az előadás megakadt. De csak pillanatra, mert Zsupán csakhamar feltalálta magát és e rögtönzéssel felelt:

— Tessék a "Háztartás"-ra előfizetni. Ebből mindenki meg tanulhatja a malacsütést, a sonkápácolást és még sok-sok egyebet is! Mutatványszámot ingyen kaphat a Háztartás kiadóhivatalában, Budapest, II., Margit-körút 5/b.

A jelenlevő nők zajos tapssal fejezték ki helyeslésüket.

MOST VAGY SOHA!

Aki pénzt sürgőnyileg leggyorsabban és legbiztosabban akarja hazaküldeni, kérjen árjegyzéket csakis a világ legnagyobb sürgőnyi hivatala, a Western Union Távirtda magyar ügynökétől.

A pénzt biztosabban küldöm mint bárki más. Tegyen egy próbát és meggyőződhetik, hogy nem az a leggyorsabb, ki sokat ígér, hanem az, ki a világ legnagyobb sürgőnyi vállalat teljes megbízását bírja.

Hazai ügyek. Hajójegy eladás.

GRÓZA GÁBOR

a Western Union Telegraph & Cable Company egyedüli magyar képviselője
1125 S. MAIN ST., AKRON, O.

New brightoni jókivánság.

— Betü-gyári lány létedre járj te minden este potya Dongót olvasni a szomszédba!

Holland-America Line

New York—Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazók részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, akiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljon e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
24 State Street, NEW YORK

Fred Kalina

409 WATER ST.
PITTSBURGH, PA.

a B. & O. vasuti állomás átellenében

Valódi magyar szilvórium,
trencsényi borovicska, törköly pálinka, szamorodni,
tokaji és más magyar borok
importálója.

A híres „DEVIL” [ördög] gyomor

keserű kizárólagos tulajdonosa

Irjon árjegyzékért.



TALÁNYOK.

—o—

Mi ez?

Ro I **dő dő dő**
gy I **dő dő dő**

A megfejtés díja: egy szép könyv.

A megfejtés beküldésének határideje: 1914. március 10.

A mult számban közölt talány helyes megfejtése:

Mungó párt.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Talányfejtők.

Gross Ádám, Daytoni Magyar Otthon, Kertész K., Sándor János.

A jutalmul kitűzött könyvet a Daytoni Magyar Otthon nyerte meg.

—o—

A RAB MAGYAR KÖSZÖNETE.

—o—

Alig találok szavakat arra, hogy hálás köszönetet mondjak a nekem küldött becses ajándékért, a Dongó jubileumi számáért. Öröömöm csak annál nagyobb, mivel angolul is van benne írva, s így nemcsak az örök között járt kézzől-kézre, hanem egyes amerikai rabok is elkérik tőlem. Szívesen odaadom, had lássák, hogy a magyaroknak is vannak jeles íróik és lapjaik. Nagyön jólesett nekem, amikor láttam, hogy mindegyiknek tetszését megnyerte úgy külső alakjával, mint belső tartalmával. Mondhatom, hogy minden tekintetben finom és szép munka.

Most a földiek között van átvásolás végett; mert bár itt nagy a fegyelem, mégis csak eljuttattam hozzájuk. Ha az Isten kiségit, akkor az itteni könyvtárnak hagyom és ha a balsors idehoz más magyarokat, legalább lesz mit olvasniuk. Az „Amerikai Magyar Népszavát” olvasom és a Dongót is megrendelném, csak hogy se pénzem, se senkim. Pedig nagyon szeretném olvasni, hogy né-

ha fölviduljak. Olyan jóízűt nevettem a bodin, akit a kutya megkarmolt, hogy az egyik ör azt hitte, hogy megbolondultam. Isten áldását kérem a szerkesztő urra és hálás köszönettel vagyok igaz tisztelője

Papp Lajos (Auburn, N. Y.)

(A szerencsétlen rab magyaroknak megküldjük a Dongót mindaddig, míg vissza nem nyeri szabadságát.)

—o—

Földikém!

Sose legyen vége a nagybőjtődnek, ha potyán olvasod a Dongót!

SZIVES TUDOMÁSUL.

Akit még a Dongó tizenkettedik születésnapja alkalmából se szállt meg a jó lélek és a felszólítások után se fizeti meg a betegeket, az ne várjon több Dongót.

—o—

Félreértés.

Jóteknony hölgy (szigoruan): Szokott-e szeszes italt inni?

Kéregető: Ha megkínál a nacsága egy pohárral, megköszönöm.

Egész Amerikában elismert legjobb egyesület



AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZÁGI EGYESÜLT GRÓF BATHYÁNY FERFI ÉS NŐI BETEGSEGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYLET, melynek chartere van az egész Egyesült Államokra. SZÉKHELYE: P I T T S B U R G H, P A . Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10,000 dollár biztosíték alatt van. Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költség 100 dollár, heti betegsegély 9 dollár s egy éven túl 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet, egy szem elvesztése esetén az egyesület 200 dollárt fizet a szerencsétlenül járt tagnak.

Az egyesület főelőnöke.

J A K A B J Ó Z S E F

1349 W. Monument Ave.,

DAYTON, O.

Felvilágosítást ad:

HORNYAK GYÖRGY, főpénztárnok, vagy VARGA VILMOS, főjegyző,
402 Grant Street, Pittsburgh, Pa. 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa.
IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT! LÉPJEN BE AZONNAL!

NEW YORK-BREMEN

Gyakori hajóindulás.

Elsőrendű harmadik osztályú kabinok, modern felszerelésű fedélköz nagy és gyorshajókon.

MÉLTANYOS ARAK.

NORTH GERMAN LLOYD

OELRICHS & CO. AGENTS

5 BROADWAY N. Y.

Felvilágosítást nyújtanak továbbá az összes helyi képviselők.

B. S. E. S. Z.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FERFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TESTÜLETBE.
1913 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DÍJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.
SZLOVENSZKY FERENC, titkár.
1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.**HAJÓJEGYEK** minden vonalra.

Mindenféle ital kislben és nagyban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad.

NINCS LAKODALOM,

ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL rendelnek a süteményt. De nem is csoda: mert a Csizsár süteményének kilenc határon nincs párja. Aki a jó kenyeret, jó süteményt szereti, az Csizsár Péternél rendelje; mert akkor nem adja ki pénzt hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

Peter W. Wren, elnök.

Fred W. Hall, pénzt.

Alapítóké \$200,000.— — Főhisleg és kifizetetlen haszon \$150,259.—

PEQUONNOCK NATIONAL BANK

BRIDGEPORT, CONN.

Ez a bank elfogadja úgy az egyesületek, mint az egyesek pénzt. Üzleti-vel liberálisan és becsülettel alapon bányik. A Betegséggyógyító Egyletek Szövetkezetének pénzeit is ez a bank kezeli.

Diszokma.

rajzokat, festményeket, hírszeket rajzol és fest
KEMÉNY JÁNOS
a nagy Döngő rajzolója.

Címe:

Corner Buckeye Road. &
East 89 Str.
CLEVELAND, O.

JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!

2633 E. 89 St.

En, Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistaéól a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle Atreca:

JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy & E. 89 Str., CLEVELAND, O.

Laczkó József híres ember:
A szkunerre láncot nem ver,
Bátran rakja ki a bárta.
A mérges meg olyan nála,
Hogy ki abból jól benyakal,
Vén korában is fiatal.

8107 Rawlings Av. Cleveland, O.

HOTEL MIDDLESEX

Woodbridge-on (magyarul Ubrics) van Amerika egyik legtisztább hotelja, a melynek **GALAJDA PISTA** a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.

Étel, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét röfre nyulik utána a nyála.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar italkereskedés Connecticut államban.

Rendelésre szállít bort, sört és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, mérges és szivar kapható.

Galbos János szalonjában

Vigan szól a nóta.

Pokár hozzá a hegedű.

A vonó a kóta.

Aki hozzá betér,

Meg nem bánja soha;

Mert Galbos itala

Nem hitvány mostoha.

GALBOS JÁNOS szalonja

9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.

Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegsegélyt.

Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad.

GÁBOR ISTVÁN

FŐTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa

ROTH BANKHÁZAI

PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 Jerome Ave.,

McKeesport Pa.

110 Smithfield St.,

Pittsburgh, Pa.

DEMCHÁK ISTVÁN**LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.**

HAZAI BORO, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.

AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND)

CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEJYZÉKERT